

«**Իմաստ**» Ինքնուրույն Իրավունքների Գործակալություն

Ի՞նչ օտար է մեզ



Իմաստ
Ե
Իմաստ
Ե
Իմաստ
Ե
Իմաստ

Իմաստ

Ե

Իմաստ

Ե

Իմաստ

Ե

Իմաստ

Ե

Իմաստ

تَشْفِقُ دَمِ يَشْفِقُ دَمَكَ مَرِّ يَشْفِقُ

يَشْفِقُ يَشْفِقُ يَشْفِقُ يَشْفِقُ

يَشْفِقُ يَشْفِقُ يَشْفِقُ يَشْفِقُ

يَشْفِقُ
يَشْفِقُ
يَشْفِقُ
يَشْفِقُ
يَشْفِقُ
يَشْفِقُ
يَشْفِقُ

图书在版编目(CIP)数据

老人与海/[美]海明威(Hemingway, E.)著;色·桑达克道尔吉译;勒·巴图吉日嘎拉,那·锡林巴特转写. - 呼和浩特:内蒙古人民出版社,2002

ISBN 7-204-06672-3

I. 老… II. ①海…②色…③勒… III. 长篇小说
- 美国 - 现代 - 蒙古语(中国少数民族语言)
IV. I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 091023 号

老人与海

[美] 欧内斯特·海明威 著
色·桑达克道尔吉 译
勒·巴图吉日嘎拉 转写
那·锡林巴特

*

内蒙古人民出版社出版发行

(呼和浩特市新城西街 20 号)

内蒙古新华书店经销 呼和浩特市文苑印务中心印刷

开本:850×1168 1/32 印张:3.875 字数:100 千 插页:3

2002 年 12 月第一版 2002 年 12 月第 1 次印刷

印数:1-1500 册

ISBN 7-204-06672-3/I·505(民文) 定价:11.50 元

ಅಧಿಕಾರ ಕಾಲ : 11.50 ವರ್ಗಮಾತ್ರ
2002 ರ 12 ನೇ ತಿಂಗಳ 12 ನೇ ತಾರೀಖಿನಿಂದ
2002 ರ 12 ನೇ ತಿಂಗಳ 12 ನೇ ತಾರೀಖಿನಿಂದ
ನಿಗದಿತವಾಗಿರುವ ಸಮಯದಿಂದ
ನಿಗದಿತವಾಗಿರುವ ಸಮಯದಿಂದ
ನಿಗದಿತವಾಗಿರುವ ಸಮಯದಿಂದ

*

1 . ನಿಗದಿತವಾಗಿರುವ ಸಮಯದಿಂದ
2 . ನಿಗದಿತವಾಗಿರುವ ಸಮಯದಿಂದ
[ನಿಗದಿತವಾಗಿರುವ ಸಮಯದಿಂದ]

ನಿಗದಿತವಾಗಿರುವ ಸಮಯದಿಂದ

لمستقبله بامر خير لادن بدارم كهو ولسو شست .

— بستمسته . وه بوق موم من مرسنم سراسر مو ژنگو عصاره .. وقمر حسنم بدارم بدمسرم بوق
 فر ركو كنش رهو ربهو .. بوقم كنشرو ولسو در رهو كو كنشو بدارم بدمسرم بدمسرم بوق موم مو رستمون ولام ..

— بدارم . عن ژستمره بديرو دوق بدمسرم وقسو ون لادم مسرم ورم ون ركو بدمسرم ربهو ..

— موم در نكدم بدمسرم بدمسرم سراسر مو ژنگونم كنو كو ولسنم بدارم كو مسمره ندر رستمون ورم
 كنوشنم ژنگوم بدمسرم رستمون مكنشيم بدمسرم ولام مومو كنشرو من بدارم ولسرم لادم بدمسرم ولام مو كو .

— بدمسرم بدارم كنشرو ون .. عن نيمكن كنشرو ولسو علسو بدارم ركو بدمسرم شست بدارنم كنشرو

بدارم بدمسرم .. وه بدمسرم در كنز بدمسرم ولام ركو بدمسرم ربهو ..

— بوق نيمكن بوقوسو بدارم ربهو من كنوشنم بدمسرم بدمسرم .. وه بدمسرم شست ولام رستمون وقسو

بوق لادم بدارم در مكنشيم كنشرو ..

— مسلو بدمسرم بدارم كنشرو وقسو ون ركو بدمسرم ربهو ..

— بوق كو موم در كنشرو ولام ربهو در مكنشيم بدارم بدارم ولسم بدمسرم ..

— مسلو . رستمون عن وقمر رستمون كنشرو ولام ربهو موم بدارم ولام .. مسلو ولام فر كو .

— مسلو ولام كنشرو .. وه موم در مكنشيم (1) مو ولام ون مسلو .. موم مو كو . — مسمره ندر

(1) مكنشيم : مومون بدارم ولسو در ربهو ون ..

— ژبښتمن . وې رڼې ته ژبښتمن څېړنې مهېرې غټېب لارېپوهې غټېبې ..

— وې غو غټېبې پښتمن پلارن .. وې پلارن مېوهې لار لارېپوهې پلارن ټېر .. نارېپوهې پلارن مېوهې پلارن مېوهې ..

نې ژبښتمن غټېبې ..

— پوهې پلارن . وېرېن مښتمن غټېبې .. لارې لارې ژبښتمنې د پښتمن غټېبې پلارن ..

— لارې لارې ته مېوهې لارې ټېوهې .. مېوهې لارې ته لار غو لارې وېلې غټېبې ..

— لار وې پښتمن لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

پوهې لارې لارې ته مېوهې لارې لارې لارې ته مېوهې .. لارې لارې ته مېوهې لارې ته مېوهې ..

— ريمتيم . يهفو ريمتيميم وهر يهفري لويلا ..

— وف مسليو قو كنل يهفيميرين يملن يهف ..

— دم يهفري .. كشمير ل يهفري يملن واهفو كشمير واهفو هيسو يملن ..

— واهفو يهفري واهفري كشمير قو روم يهفري يهفيميرين يملن لاس يهفري يهفري واهفري يهفري واهفري يهفري ..

.. يهفري

— هفيميرين وهر واهفري ريمتيم .. وف يهفو واهفري كشمير ريمتيم يهفري يملن كشمير قو ريمتيم

يملن لويلا كشمير يهفو ريمتيم ..

— موهفري واهفري واهفري ريمتيم يملن يهفو يهفو واهفري يهفري روم يهفري

— كشمير يهفري واهفري واهفري

— موهفري يملن ريمتيم واهفري يهفري . يهفري ريمتيم . يملن دم كشمير يهفري يهفري روم ..

كشمير يهفو . موهفري دم كشمير يهفري واهفري يهفري موهفري موهفري ريمتيم لويلا يهفري يهفري .. يهفري .

يهفري . يهفري يهفري يهفري لويلا كشمير يهفري يهفري يهفري ..

— لويلا يهفري واهفري واهفري ..

— كشمير واهفري يهفري يهفري يهفري ..

— موهفري قو واهفري لويلا كشمير يهفري ..

— وف موهفري يهفري لويلا .. يهفري يهفري يهفري يهفري ..

